

KIAN

KAWASAKI
INTERNATIONAL
ASSOCIATION
NEWS

HOLA KAWASAKI



COMPLEJOS DEPORTIVOS

宮前スポーツセンター及びフットサルスタジアムオープンについて

No. 229

2 complejos deportivos se inaugurarán en Abril en la zona de Miyamae.

1) En el Centro de Deportes de Miyamae-ku, inaugurarán un complejo con muchas facilidades para mejorar la salud e incrementar el nivel personal de energía física. Este lugar se caracteriza por estar contiguo al salón de gimnasio de la escuela, Inukura Chugaku, usa energía solar y tiene un jardín en la azotea, factores todos que ayudan a proteger el medio ambiente. Todas estas disposiciones fueron adoptadas después de muchas consideraciones en colaboración con la administración y naturalmente, la voz de su pueblo. De igual modo y para mantener nuestra comodidad, el complejo deportivo será administrado teniendo en cuenta las opiniones y sugerencias de los ciudadanos. Para más informaciones favor contactarse con la oficina de Kyoiku Inikai Sport Ka, teléfono 044-200-3312.

2) El Estadio Foot Saru, que está ubicado donde antes estaba la piscina de Saginuma. Este nuevo complejo, organizado y administrado por Kawasaki Frontale, cuenta con 6 canchas con césped artificial, un club house con ducha, baño, vestuario y un salón de descanso. Luego, para regocijo de muchos, tienen planeado ofrecer clases de soccer. También una parte del Club House estará disponible para el uso de la comunidad deportiva. Para más pormenores les rogamos llamar a la oficina de Suido Kyoku, Kei-ei Kikaku Tanto, teléfono 044-200-3182.

HOME-PAGE SOBRE "SENTO" (baños públicos)

No. 230



川崎浴場組合連合会のホームページ開設について

Este home-page fue inaugurado a fines del año pasado por el Sindicato de Baños Públicos de Kawasaki.

Antes de empezar a navegar daremos a conocer el significado tan característico que deriva su portal [Kawasaki sento dotto comu] que más que un título oficial es un juego de palabras, que si ustedes mismos lo analizan, se darán cuenta que fonéticamente dice mucho, o sea... una inmediata interpretación a la letra sería: Como se llenan los baños públicos de Kawasaki...

Ahora, navegando por el website se encontrarán con muchas sorpresas. Podrán localizar los baños públicos que aún existen, que son como 83 en la ciudad, con sus direcciones y sus comodidades. Verán fotos que les causarán nostalgia de los accesorios, cestos y básculas que en un tiempo se usaban en los baños públicos y que hoy día, son recuerdos de un pasado tradicional por excelencia. Igualmente, como referencia encontrarán informaciones sobre los eventos que se llevarán a cabo en los baños públicos.

Y como si esto fuera poco, en la sección de [Kawara Ban] los dueños de los baños públicos nos deleitan

con sus distintas narraciones personales sobre lo que eran y lo que son, los baños públicos de ayer y hoy. La sección de “ética” es igualmente de sumo interés. Nos enseña con ilustraciones claras y precisas los modales a seguir, costumbre que no sólo los extranjeros sino también muchos japoneses deben aprender y observar. La necesidad de aprender ha crecido con la caída en demanda de los baños públicos. Baste decir que en los últimos 10 años más de 50 baños públicos se han visto obligados a cerrar permanentemente.



FIESTA EN EPOK NAKAHARA

音楽イベント中原ライブについて

No. 23 1

Esta fiesta con banda y bailes, el Nakahara Live In Unity, se llevará a cabo en los salones de Epok Nakahara, el 5 de Marzo, Domingo, a partir de la 1 de la tarde. Esta fiesta que celebra su séptimo aniversario y es una de las fiestas musicales más grandes en Kawasaki, está planeada bajo la dirección de los músicos y encargados del evento que se presentaron como candidatos para organizarlo. Todos ellos son residentes, trabajadores y estudiantes de nuestra Ciudad.

En esta fiesta actuarán más de 270 personas con su insuperable música, estudiantes de escuela primaria y mayores de edad. Todos ellos de mucha voluntad y entusiasmo pues debieron pasar por rígidas pruebas y exámenes. Lo mismo digo para con las 20 personas que lo apoyan en la ejecución. Esta vez habrá una presentación especial de músicos de afuera, grupos que fueron elegidos después de haber pasado con éxito por 3 pruebas preliminares.

También los ganadores del concurso, Ongaku no Machi Kawasaki, que fueron homenajeados en Noviembre del año pasado, nos deleitarán con su maravillosa música. Igualmente, el aclamado coro de música religiosa, que tanto subyugó a la audiencia el año pasado, nuevamente nos honrarán con 3 canciones, esta vez con la actuación de unas 130 personas en su totalidad.

Para más informaciones les rogamos contactarse con los organizadores: In Unity 2006 Jikko Iin-kai, Jimukyoku – Nakahara Kuyaku-sho Chi-iki Shinkou-ka, teléfono 044-744-3324.

CURSO DE JAPONES DEL AÑO 2005 en la Asociación Internacional de Kawasaki

Curso nocturno: Todos los miércoles 18:30~20:30

Curso de la mañana: Los martes y viernes 10:00~12:00

1er. Trimestre: ¥6.000 (Total 12 clases)

1er. Trimestre: ¥11.000 (Total 22 clases)

2do. Trimestre: ¥6.500 (Total 13 clases)

2do. Trimestre: ¥11.000 (Total 22 clases)

3er. Trimestre: ¥5.500 (Total 11 clases)

3er. Trimestre: ¥ 9.500 (Total 19 clases)

★SERVICIO DE CONSULTA A EXTRANJEROS (外国人相談コーナー)

Horario de consulta

Inglés: De martes a sábado

Chino: Martes, miércoles y viernes

Coreano: Martes y jueves

Español: Martes y jueves

Portugués: Martes y viernes

Publicación de la Asociación Internacional de Kawasaki
2-2 Kizuki Gion Cho, Nakahara-Ku, Kawasaki 211-0033 Centro Internacional de Kawasaki
Tel044-435-7000 Fax044-435-7010 E-mail:kian@bremen.or.jp HP
URL:http://www.bremen.or.jp/kian/